

N. 98 — 3492

[C - 98/03634]

17 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit betreffende de wijziging in euro van de Schatkistbons uitgedrukt in de munteenheid van een andere deelnemende Lid-Staat

De Minister van Financiën,

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro, inzonderheid op de artikelen 17 en 20;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 november 1998 tot uitvoering van de wet betreffende de euro en inzake diverse aanverwante bepalingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het aangewezen is om de Schatkistbons uitgedrukt in de munteenheid van een andere deelnemende Lid-Staat in euro te wijzigen, vermits deze effecten net zoals de lineaire obligaties, gesplitste effecten en schatkistcertificaten gedematerialiseerd zijn en vermits aldus tegemoetgekomen wordt aan de vraag van de markt;

Overwegende dat deze wijziging slechts zinvol is wanneer zij binnen de kortste termijn aangekondigd wordt aan de markt, gelet op het « kortetermijnkarakter » van deze effecten;

Overwegende dat de deelnemende Lid-Staten, in de munteenheid waarvan Schatkistbons uitgegeven zijn, de nodige maatregelen genomen hebben om hun schuld vanaf januari 1999 in euro te wijzigen,

Besluit :

Artikel 1. De Schatkistbons uitgedrukt in de munteenheid van een andere deelnemende Lid-Staat, uitgegeven krachtens het ministerieel besluit van 6 juli 1998 betreffende de uitgifte van Schatkistbons, worden in euro met twee decimalen gewijzigd.

Art. 2. De modaliteiten van de wijziging in euro van de saldo's op rekening van Schatkistbons uitgedrukt in de munteenheid van een andere deelnemende Lid-Staat, evenals van de verrichtingen op deze rekeningen zijn deze voorzien door de artikelen 1 tot en met 5 van het koninklijk besluit van 26 november 1998 tot uitvoering van de wet betreffende de euro en inzake diverse aanverwante bepalingen.

Art. 3. De verklaring, bedoeld door artikel 20 van de wet van 30 oktober 1998 betreffende de euro, die de aanpassing bevat van de data vermeld in de artikelen 1 tot en met 5 van het voormelde koninklijk besluit, zal in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt na de vaststelling van de omrekeningskoersen krachtens artikel 109 L, § 4, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 17 december 1998.

J.-J. VISEUR

F. 98 — 3492

[C - 98/03634]

17 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel relatif à la relibellisation en euro des Bons du Trésor libellés dans la devise d'un autre Etat membre participant

Le Ministre des Finances,

Vu les règlements européens (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro, notamment les articles 17 et 20;

Vu l'arrêté royal du 26 novembre 1998 d'application de la loi relative à l'euro et contenant diverses dispositions connexes;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'indique de relibeller en euro les Bons du Trésor libellés dans la devise d'un autre Etat membre participant puisque ces titres sont dématérialisés, tout comme les obligations linéaires, titres scindés et certificats de trésorerie, et puisqu'il est tenu compte ainsi de la demande du marché;

Considérant que cette relibellisation n'a de sens que pour autant qu'elle soit annoncée au marché dans les plus brefs délais, compte tenu du caractère « court terme » de ces titres;

Considérant que les Etats membres participants dans la devise desquels sont émis des Bons du Trésor ont pris les mesures nécessaires pour la relibellisation en euro de leur dette dès janvier 1999,

Arrête :

Article 1^{er}. Les Bons du Trésor libellés dans la devise d'un autre Etat membre participant, émis en vertu de l'arrêté ministériel du 6 juillet 1998 relatif à l'émission de Bons du Trésor, sont relibellés en euro avec deux décimales.

Art. 2. Les modalités de relibellisation en euro des soldes en compte de Bons du Trésor libellés dans la devise d'un autre Etat membre participant ainsi que des opérations sur ces comptes sont celles prévues par les articles 1^{er} à 5 de l'arrêté royal du 26 novembre 1998 d'application de la loi relative à l'euro et contenant diverses dispositions connexes.

Art. 3. La déclaration visée à l'article 20 de la loi du 30 octobre 1998 relative à l'euro, contenant l'adaptation des dates prévues aux articles 1 à 5 de l'arrêté royal susvisé, sera publiée au *Moniteur belge* après la fixation des taux de conversion en vertu de l'article 109 L, § 4, du Traité instituant la Communauté européenne.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 décembre 1998.

J.-J. VISEUR

N. 98 — 3493

[C - 98/03624]

17 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties en van het ministerieel besluit van 6 juli 1998 betreffende de uitgifte van Schatkistbons

De Minister van Financiën,

Gelet op artikel 37 van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium;

Gelet op de wet van 19 december 1997 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, inzonderheid op artikel 8, § 5;

F. 98 — 3493

[C - 98/03624]

17 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires et l'arrêté ministériel du 6 juillet 1998 relatif à l'émission de Bons du Trésor

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 37 de la Constitution coordonnée;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire;

Vu la loi du 19 décembre 1997 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998, notamment l'article 8, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1998, inzonderheid op artikel 13 en 18, lid 2,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 6, lid 1, 2° van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties, worden de woorden « door de bevoegde ambtenaar » vervangen door de woorden « door de bevoegde ambtenaar of door het bevoegde personeelslid van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie ».

Art. 2. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Een ambtenaar-generaal van de Administratie der Thesaurie of een personeelslid van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werd aangeduid, stelt een proces-verbaal op van de aanbesteding ».

Art. 3. Artikel 20 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 20. De ambtenaren-generaal van de Administratie der Thesaurie alsook de personeelsleden van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werden aangeduid, worden gemachtigd om omruilingen uit te voeren tegen de voorwaarden die zij bepalen ».

Art. 4. Artikel 23 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 23. De ambtenaren-generaal van de Administratie der Thesaurie alsook de personeelsleden van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werden aangeduid, bepalen de kalender van de omruilingsoperaties alsook de effecten betrokken bij de omruilingsoffertes ».

Zij worden gemachtigd om :

1° tot en met de dag van de omruilingsoperatie geheel of gedeeltelijk aan de aangekondigde operatie te verzaken;

2° op de dag van de omruilingsoperatie te beslissen over de aanvaarding van de inschrijvingen en over de proportionele vermindering van het bedrag van deze inschrijvingen ».

Art. 5. In artikel 26, lid 2, van hetzelfde besluit worden de woorden « tegen het rentetarief van de Nationale Bank van België dat op de valutadatum van omruiling toepasselijk is voor de voorschotten in rekening-courant boven de kredietlijn » vervangen door de woorden « tegen het op de valutadatum van kracht zijnde rentetarief van de marginale beleningsfaciliteit van de Europese Centrale Bank, verhoogd met 1,5 pct ».

Art. 6. Artikel 27 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 27. § 1. De ambtenaren-generaal van de Administratie der Thesaurie alsook de personeelsleden van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werden aangeduid, worden gemachtigd om te beslissen over :

1° de inschrijving op en de schrapping van de lijst van de toegelaten inschrijvers;

2° de vastlegging van de indicatieve kalender van de uitgiften voorzien in artikel 3 van dit besluit;

3° de offerteaanvraag betreffende een uitgifte van lineaire obligaties;

4° de aanbesteding van lineaire obligaties;

5° de aanvaarding van de offertes met mededinging, de vermindering van het bedrag van de inschrijvingen buiten mededinging en de toekenning van uitstel van betaling;

6° de schorsing, de vermindering of de verhoging van het recht van de markthouders om deel te nemen aan de inschrijvingen buiten mededinging.

§ 2. Zij worden er eveneens toe gemachtigd om :

1° het recht van de markthouders om de splitsing van lineaire obligaties aan te vragen, te schorsen met het oog op de vrijwaring van de liquiditeit van de secundaire markt van de lineaire obligaties;

2° iedere overeenkomst of document, vereist voor de toepassing van dit besluit, te ondertekenen ».

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1998, notamment les articles 13 et 18, alinéa 2,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 6, 1^{er} alinéa, 2° de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires, les mots « du fonctionnaire compétent » sont remplacés par les mots « du fonctionnaire ou du membre du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie compétent ».

Art. 2. L'article 7 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Un procès-verbal de l'adjudication est dressé par un fonctionnaire général de l'Administration de la Trésorerie ou par un membre du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désigné à cette fin ».

Art. 3. L'article 20 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 20. Les fonctionnaires généraux de l'Administration de la Trésorerie ainsi que les membres du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désignés à cette fin, sont autorisés à procéder à des échanges, aux conditions qu'ils déterminent ».

Art. 4. L'article 23 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. Les fonctionnaires généraux de l'Administration de la Trésorerie ainsi que les membres du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désignés à cette fin, déterminent le calendrier des opérations d'échange et les titres concernés par les offres d'échange ».

Ils sont autorisés :

1° à renoncer partiellement ou totalement à l'opération annoncée jusques et y compris le jour de l'opération d'échange;

2° à décider, le jour de l'opération, de l'acceptation des souscriptions et de la réduction proportionnelle du montant de ces souscriptions. »

Art. 5. Dans l'article 26, alinéa 2, du même arrêté, les mots « au taux d'intérêt de la Banque Nationale de Belgique en vigueur à la date de valeur pour les avances en compte courant hors ligne de crédit » sont remplacés par les mots « au taux d'intérêt de la facilité de prêt marginal de la Banque centrale européenne augmenté de 1,5 pct en vigueur à la date de valeur ».

Art. 6. L'article 27 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 27. § 1^{er}. Les fonctionnaires généraux de l'Administration de la Trésorerie ainsi que les membres du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désignés à cette fin, sont autorisés à décider :

1° de l'inscription ou de la radiation de la liste des soumissionnaires admis;

2° de la fixation du calendrier indicatif des émissions prévu à l'article 3 du présent arrêté;

3° de l'appel d'offres concernant une émission d'obligations linéaires;

4° de l'adjudication d'obligations linéaires;

5° de l'acceptation des offres compétitives, de la réduction du montant des souscriptions non compétitives et de l'octroi des délais de paiement;

6° de suspendre, réduire ou majorer le droit de participation des teneurs de marché aux souscriptions non compétitives.

§ 2. Ils sont également autorisés à :

1° suspendre le droit des teneurs de marché de demander la scission d'obligations linéaires en vue de préserver la liquidité du marché secondaire des obligations linéaires;

2° signer toute convention ou document requis pour l'application du présent arrêté. »

Art. 7. Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 28. De splitsingsverrichtingen betreffende lineaire obligaties uitgedrukt in euro-munteenheden moeten slaan op bedragen van 2 000 euro of een veelvoud van 2 000 euro van deze obligaties ».

Art. 8. Artikel 9, lid 4, van het ministerieel besluit van 6 juli 1998 betreffende de uitgifte van Schatkistbons wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Een ambtenaar-generaal van de Administratie der Thesaurie of een personeelslid van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werd aangeduid, stelt een proces-verbaal op van de aanbesteding ».

Art. 9. In artikel 14 van hetzelfde besluit, worden de woorden « door eenvoudige beslissing van de Administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie » en de woorden « en de Administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie van te voren nog geen gebruik gemaakt heeft van zijn » respectievelijk vervangen door de woorden « door eenvoudige beslissing van een ambtenaar-generaal of door een personeelslid van het Agentschap opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werd aangeduid. » en de woorden « en de Administratie der Thesaurie van te voren nog geen gebruik gemaakt heeft van haar ».

Art. 10. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 16. § 1. De ambtenaren-generaal van de Administratie der Thesaurie of de personeelsleden van het Agentschap van de Schuld opgericht binnen de Administratie der Thesaurie die daartoe werden aangeduid, zijn gemachtigd om:

- 1° over de uitgifte en over het maximaal uitstaande bedrag van de Schatkistbons te beslissen;
- 2° offertes of inschrijvingen te aanvaarden en de informatienota bedoeld in artikel 3 van dit besluit op te stellen;
- 3° de effecten te annuleren waarvan de aanbestedings- of inschrijvingsprijs niet werd betaald op de valutadag van de uitgifte;
- 4° alle overeenkomsten of documenten te ondertekenen die vereist zijn voor de toepassing van dit besluit. »

Art. 11. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 5 en 7, die in werking treden op 1 januari 1999.

Brussel, 17 december 1998.

J.-J. VISEUR

Art. 7. L'article 28 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 28. Les opérations de scission relatives à des obligations libellées en unités monétaires euro doivent porter sur un montant de 2 000 euro ou sur un multiple de 2 000 euro de ces obligations ».

Art. 8. L'article 9, alinéa 4 de l'arrêté ministériel du 6 juillet 1998 relatif à l'émission de bons du Trésor est remplacé par la disposition suivante:

« Un procès-verbal de l'adjudication est dressé par un fonctionnaire général de l'Administration de la Trésorerie ou par un membre du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désigné à cette fin ».

Art. 9. Dans l'article 14 du même arrêté, les mots « par simple décision de l'Administrateur général de l'Administration de la Trésorerie. » et les mots « et que l'Administrateur général de l'Administration de la Trésorerie » sont respectivement remplacés par les mots « par simple décision d'un fonctionnaire général de l'Administration de la Trésorerie ou par un membre du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désigné à cette fin. » et les mots « et que l'Administration de la Trésorerie ».

Art. 10. L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 16. § 1. Les fonctionnaires généraux de l'Administration de la Trésorerie ou les membres du personnel de l'Agence de la dette constituée au sein de l'Administration de la Trésorerie, désignés à cette fin, sont autorisés à:

- 1° décider de l'émission et de l'encours maximal des bons du Trésor;
- 2° d'accepter les soumissions ou les souscriptions et d'établir la note d'information visée à l'article 3 du présent arrêté;
- 3° d'annuler les titres dont le prix d'adjudication ou de souscription n'a pas été réglé à la date de valeur de l'émission;
- 4° de signer toute convention ou document requis pour l'application du présent arrêté. »

Art. 11. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 5 et 7 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Bruxelles, le 17 décembre 1998.

J.-J. VISEUR

N. 98 — 3494

[C - 98/03642]

**17 DECEMBER 1998. — Ministerieel besluit
betreffende de uitgifte van schatkistcertificaten**

De Minister van Financien,

Gelet op artikel 37 van de Gecoördineerde Grondwet;

Gelet op de wet van 19 december 1997 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 1998, inzonderheid op artikel 8, § 1, 2°;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetaire beleidsinstrumentarium, inzonderheid op hoofdstuk I;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de staatschuld, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 november 1998 tot uitvoering van de wet betreffende de euro en inzake diverse aanverwante bepalingen, inzonderheid op artikel 46,

Besluit:

HOOFDSTUK I.

Toepassingsgebied. — Vorm van de schatkistcertificaten

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de in euro-munteenheden uitgedrukte schatkistcertificaten met een looptijd van ten hoogste één jaar. Deze maximumlooptijd mag worden verlengd ten einde de vervaldag te laten samenvallen met een dag waarop het gehele van de bancaire activiteit in Brussel uitgeoefend wordt.

F. 98 — 3494

[C - 98/03642]

**17 DECEMBRE 1998. — Arrêté ministériel
relatif à l'émission de certificats de trésorerie**

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 37 de la Constitution Coordinée;

Vu la loi du 19 décembre 1997 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 1998, notamment l'art. 8, § 1^{er}, 2°;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, notamment le chapitre 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 26 novembre 1998 d'application de la loi relative à l'euro et contenant diverses dispositions connexes, notamment l'article 46,

Arrête:

CHAPITRE Ier.

Champ d'application. — Forme des certificats de trésorerie

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux certificats de trésorerie libellés en unités monétaires euro ayant une durée d'un an au plus. Cette durée maximale peut être prolongée afin que l'échéance tombe un jour ou s'exerce l'ensemble de l'activité bancaire à Bruxelles.